

MANUEL D'UTILISATEUR & D'INSTALLATION



1.0 TABLE DES MATIÈRES

	Page	
1.0	Table des matières	2
2.0	Considération importantes	3-4
3.0	Satisfaction & limitation des responsabilité	5
4.0	Numéros de code des produits	6
5.0	Satisfaction des utilisateurs, cliniciens et établissement de santé	7
6.0	Configuration et Réglage	8-9
7.0	Maintenance et Entretien	10



2.0 CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES

TOUS nos coussins de siège sont fait à la main conçu pour assurer un confort, stabilité et une gestion de la pression aux personnes souffrant d'atrophie musculaire, d'asymétrie posturale et d'intégrité cutanée.

La structure principale de nos sièges consiste en un assemblage de mousses de différentes spécifications (densité, fermeté, stratification) il sont conçu pour assurer une redistribution optimale de la pression.

CHACUN des coussins offre deux barrières imperméables: une enveloppe intérieure scellée en vinyle qui protège la structure principale de mousse et une couverture extérieure faite d'une combinaison de tissus extensible ignifuges imperméable antibactérien pour un confort optimale.



AVERTISSEMENT: Le mot «AVERTISSEMENT» indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves .



CONSIGNE DE SÉCURITÉ Utilisateur/Soignant:

Il est très important de lire attentivement et suivre les directives, les avertissement et les notes contenus dans ce manuel avant l'utilisation du coussin. Le manuel d'installation et d'utilisation contient des instructions pour l'utilisation des produits de coussin. Il est très important que vous lisiez et compreniez toutes les instructions avant l'installation et l'entretien de ce produit. Le non-respect des instructions et des avertissements de ce document peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves. Une mauvaise utilisation du produit en raison du non-respect des instructions suivantes annulera la garantie.

N'installez pas cet équipement si vous ne parvenez pas à comprendre les avertissements, les mises en garde et / ou les instructions, contacter votre détaillant, intervenant ou l'établissement de santé qualifié, sinon des blessures ou des dommages pourraient survenir.

Positech innovation Inc. décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages matériels pouvant résulter du non-respect par l'utilisateur ou par d'autres personnes des recommandations, avertissements et instructions de ce manuel.

Vérifiez TOUTES les pièces pour détecter les dommages dus au transport. Si des dommages d'expédition sont constatés, NE PAS utiliser. Contactez le transporteur / Positech pour plus d'informations.

Lors de la livraison et de l'installation, ce manuel doit être remis à l'utilisateur final / soignant avec le produit. Informer l'utilisateur d'arrêter immédiatement l'utilisation si une fonction est compromise ou si des signes d'usure excessive sont observés. Consulter l'innovation Positech pour la réparation, l'ajustement ou le remplacement.



CONSIGNE DE SÉCURITÉ utilisateur/Soignant

MISE EN GARDE:

Positech innovation Inc. recommande de consulter détaillant autorisé des produits Positech Innovation un clinicien expérimenté en matière d'assise et de positionnement pour déterminer le choix qui conviendra à vos besoins spécifiques. Les coussins ne doivent être installés que par l'établissement de santé agréé par Positech Innovation ou un clinicien professionnel.

Votre **coussin** a été conçu pour l'optimisation de la répartition de la mise en charge du bassin offrant un soutien postural et un confort d'assise prolongée.

Les produits d'innovation Positech sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés avec les accessoires d'innovation Positech. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par Positech innovation et ne sont pas recommandés pour une utilisation avec les produits d'innovation Positech.

S'assurer que l'installation du coussin est toujours positionner dans la bonne direction, la forme cuvette est l'arrière du coussin et appuyer avec le dossier. Permettent d'obtenir les bénéfices de distribution de la mise en charge adéquate afin de diminuer le risque de points pression.

L'installation d'un coussin sur un fauteuil roulant peut affecter le centre de gravité du fauteuil roulant. Une installation incorrecte peut faire basculer le fauteuil roulant vers l'arrière, ce qui peut entraîner des blessures. Toujours évaluer l'axe de la roue arrière et l'ajout d'anti-basculées peut être nécessaire pour aider à augmenter la stabilité après l'ajout d'un coussin.

Comme aucun coussin de siège ne peut éliminer complètement la pression assise ou prévenir les escarres, chacun des coussins est conçu pour aider à réduire la pression, mais n'est PAS conçu pour être utilisé dans le traitement des escarres ou pour les personnes à risque de développer des escarres. **Sauf le modèle Relief Aire** celui-ci est conçu pour ce type de traitement. De plus, **LE COUSSIN** ne remplace pas de bons soins de la peau, y compris une alimentation appropriée, la propreté et un soulagement régulier de la pression. Le clinicien doit être informé si vous avez des questions concernant le soulagement de la pression.

Le Velcro® ne doit pas entrer en contact prolongé avec l'humidité, car cela pourrait dégrader l'adhésif et empêcher le Velcro® de maintenir le coussin en place. Assurez-vous que le Velcro® est engagé et capable de maintenir le coussin en place.

Évitez toujours d'exposer votre coussin à des objets tranchants, à une chaleur excessive ou à une flamme nue et à une exposition prolongée à des conditions environnementales telles que des températures glaciales et / ou la lumière directe du soleil. Par exemple, si le coussin est laissé à des températures inférieures à 10 ° C (50 ° F), laissez-le se réchauffer à température ambiante avant de l'utiliser. S'asseoir sur des surfaces froides peut endommager la peau.

Assurez-vous qu'il n'y a jamais d'obstacles entre vous et le coussin. Toute obstruction réduira l'efficacité du produit et / ou produira des points de pression inutiles pour l'utilisateur.

LE COUSSIN doit toujours être utilisé avec le tissu extérieure ignifuges imperméables, orienté vers le haut et les bandes Velcro vers le bas vers la surface d'assise du fauteuil roulant. Si la housse n'est pas utilisée correctement, elle peut réduire / éliminer les avantages du coussin et augmenter le risque de blessures de la peau et des tissus mous.

4.0 GARANTIE ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Chaque coussin de siège est soigneusement fabriqué à la main au Québec (Canada), inspecté et testé pour offrir des performances optimales. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique uniquement au premier achat par le consommateur du produit auprès de l'établissement de santé agréé par Positech Innovation Inc.

Les composantes textiles des produits achetés auprès de Positech sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison du produit au premier consommateur.

Les composantes non métalliques et non textiles des produits achetés auprès de Positech sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant une période d'un (1) an à compter de la date de livraison du produit au premier consommateur.

Les obligations de Positech en vertu de cette garantie se limitent au remplacement (frais de transport aux frais de l'établissement de santé) ou à la réparation, à sa discrétion, de tout produit qui, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, se révèle défectueux pour Positech dans le cadre de la garantie à condition que Positech ait eu la possibilité de les inspecter.

Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'au premier achat par le biais d'un revendeur Positech agréé.

Cette garantie ne couvre pas les produits ou parties de ceux-ci qui (i) s'usent normalement en raison d'une utilisation standard, (ii) sont modifiés, altérés, mal stockés ou conservés, ou (iii) ne sont pas installés, ajustés, utilisés ou entretenus conformément aux instructions de Positech. En plus de ce qui précède, cette garantie ne couvre pas les perforations, les déchirures ou les brûlures, l'exposition à l'humidité, le dépassement de la limite de poids et les actes de la nature (ex. Inondation, tremblement de terre, tornade, etc.). Toute substitution du matériel fourni annule également la garantie.

LA GARANTIE QUI PRÉCÈDE EST LA SEULE GARANTIE DE POSITECH, TOUTE AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT TOUTES GARANTIES LIÉES À L'USAGE ET LA QUALITÉ MARCHANDE, SONT EXCLUES ET EXONÉRÉES DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI. LE CLIENT NE POURRA EN AUCUN CAS RÉCLAMER EN PÉNALITÉ ET DOMMAGE FINAUX PLUS QUE LA VALEUR PAYÉE AU MOMENT DE LA RÉCLAMATION POUR LES MARCHANDISES ACHETÉES. POSITECH NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES-INTÉRÊTS DIRECTS OU INDIRECTS, PARTICULIERS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PUNITIFS, INCLUANT, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE JOUISSANCE, DE PROFITS OU DE REVENUES.

L'établissement de santé comprend et convient que les produits Positech peuvent être dangereux et entraîner des blessures, une détérioration de l'état ou des dommages matériels s'ils ne sont pas utilisés correctement. Par conséquent, l'établissement de santé doit informer l'utilisateur qu'il doit (i) se conformer à toutes les spécifications, instructions et autres exigences fournies par Positech sur le site Web de Positech, dans les manuels, les fiches techniques, les étiquettes ou l'emballage, pour ainsi respecter toutes les conditions réunissant les deux parties avant d'utiliser les produits. (ii)(ii) Utiliser les produits sous la supervision d'un thérapeute en cas de malformations sévères ou lorsqu'ils sont utilisés à des fins thérapeutiques.

L'établissement de santé devra exonérer de toute responsabilité, indemniser et défendre Positech à l'encontre de la totalité des réclamations, demandes, causes d'action, poursuites ou jugements (y compris les dépenses et honoraires d'avocats raisonnables engendrés à cet égard) pour la perte ou dommages matériels résultant d'une mauvaise utilisation des produits, qu'ils soient ou non causés par la négligence de l'établissement de santé et pour tous autres manquements aux termes présentés.

L'établissement de santé peut avoir des droits supplémentaires légaux qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre. Positech ne vise à limiter ou à exclure les droits du concessionnaire au-delà des limites autorisées par la loi.

Cette garantie s'applique au CANADA seulement.

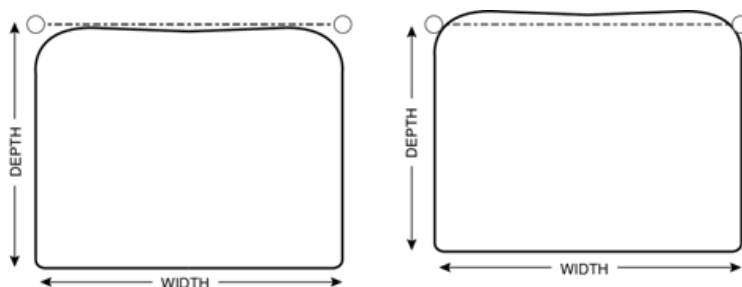
SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir un service dans le cadre de cette garantie, le produit admissible à la garantie doit être présenté à l'établissement de santé agréé Positech Innovation Inc. le plus proche. Au Canada, le service de garantie peut également être obtenu en appelant le (877) 964-3232, du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, heure normale de l'Est. Le propriétaire est responsable de tous les coûts associés au retour du produit à Positech Innovation Inc. pour réparation. Lorsque, à sa seule discrétion, Positech innovation Inc. juge le produit admissible à la réparation ou au remplacement sous garantie, Positech Innovation Inc. paiera les frais d'expédition et de manutention associés au retour du produit réparé ou remplacé au propriétaire. Dans les cas où Positech innovation Inc. considère un produit retourné non éligible au service de garantie, Positech innovation Inc. réparera, si possible, le produit pour un coût raisonnable qui inclura les frais de retour et de manutention.

3.0 Numéros de code des produits

LARGEUR	PROFONDEUR					POIDS LIMITE
	11 to 12"	13 to 14"	15 to 16"	17 to 18"	19 to 20"	
11 to 12"	XXXX111212	XXXX111214	XXXX111216			Selon le modèle choisi entre 180 LB À 300 LB 136 KG
13 to 14"	XXXX131412	XXXX131414	XXXX131416			
15 to 16"			XXXX151616	XXXX151618	XXXX151620	
17 to 18"			XXXX171816	XXXX171818	XXXX171820	
19 to 20"			XXXX192016	XXXX192018	XXXX192020	
21 to 22"			XXXX212216	XXXX212218	XXXX212220	

* Les profondeurs réelles sont de 12-14-16-18-20 ", mais les bords arrondis permettent de recevoir une profondeur plus courte de 1".



** Les largeurs réelles sont de 11 1/2 - 13 1/2 - 15 1/2 - 17 1/2 - 19 1/2 - 21 1/2 "», et chaque coussin est destiné à deux largeurs de fauteuil roulant.

N.B. (1) 3 MODES D'INSTALLATIONS, Canevas du fauteuil- Base pleine largeur ou Base encastré de 1 à 2".

(2) LE VELCRO™ A UNE FINITION EN BOUCLE (doux).

CHAQUE COUSSIN se conforme à:

RESNA WC-4:2012 Section 20 : Seating Systems for Use in Motor Vehicles.

ISO 16840-4 Wheelchair Seating – PART 4: Seating Systems for Use in Motor Vehicles.

LE SOUCI DU CORPS, PIÈCES À L'APPUI

Positech innovation Inc. s'efforce de satisfaire à 100% ses clients.

Votre satisfaction totale est importante pour nous.

Veuillez nous contacter avec des commentaires ou des suggestions qui amélioreront la qualité et la fonctionnalité de ces produits. Pour nous contacter:

Adresse	100-1566 Rue Nationale, Terrebonne, Québec, Canada, J6W 0E2
Courriel	info@positech.ca
Site Internet	www.positech.ca
Téléphone	(1)450-964-3232
Sans frais	(1)877-964-3232
Fax	(1)450-964-3378
Heures du service à la clientèle	Lundi à vendredi – 8h00 à 17h00 Heure de l'Est

POUR INFO

DATE D'INSTALLATION		CLINIQUE / CENTRE DE SANTÉ / PRATIQUE	
INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR		TIMBRE DE L'ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ	
NOM:			
COURRIEL/TÉLÉPHONE:			
# DOSSIER:		NUMÉRO DE SÉRIE (si applicable)	

6.0 CONFIGURATION ET RÉGLAGE

CONFIGURATION DE VOTRE COUSSIN SIÈGE

• CONFIGURATION INITIALE DU COUSSIN SANS UTILISATEUR EN POSITION ASSISE

Mesures du siège. L'évaluation professionnelle réalisée par un clinicien ou un technicien qualifié est fortement recommandée pour déterminer la taille optimale pour votre condition. Un ajustement incorrect du coussin peut nuire à la performance d'une distribution de pression et à son soutien de la posture du corps

Bien que la largeur de votre fauteuil roulant soit un bon indicateur, la largeur de votre bassin DOIT également être prise en compte car la corrélation entre les deux varie avec chaque situation.

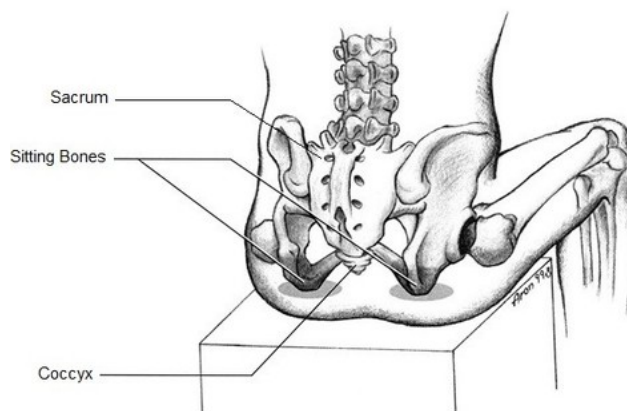
- La longueur (profondeur) du coussin de siège doit tenir compte de votre niveau de mobilité et des dimensions de votre ou vos membres inférieurs. En général, la longueur doit s'étendre à 1 pouce (2,5 cm) de l'arrière du creux poplitée.
- Placez le coussin de siège sur la surface d'assise du fauteuil roulant avec la fermeture éclair orientée vers l'arrière du fauteuil. L'étiquette du produit **XXXX** doit être sur le côté avant gauche du fauteuil roulant.

• FIXATION / RETRAIT DU COUSSIN SUR / DE LA SURFACE DU SIÈGE

- Assurez-vous que les fermetures velcro auto-agrippantes relient solidement la surface d'assise et le coussin du siège AVANT l'utilisation.
- Pour retirer le coussin de la surface d'assise, inversez la procédure décrite ci-dessus.
- La fermeture éclair du coussin doit TOUJOURS faire face à l'arrière du fauteuil roulant.

• CONFIGURATION ET RÉGLAGE DU COUSSIN AVEC L'UTILISATEUR ASSIS

- Lorsqu'elles sont correctement ajustées, vos hanches doivent être à l'arrière de la chaise, votre tubérosité ischiatique doit être centrée sur le COUSSIN. Ajustez les repose-pieds pour que les jambes de l'utilisateur reposent confortablement sur le coussin du siège. L'abaissement des repose-pieds de votre fauteuil roulant peut aider à réduire la pression sur votre tubérosité ischiatique ou votre coccyx .



- **MANUTENTION DES HOUSES DE COUSSIN**

CHAQUE COUSSIN à deux couches de protection:

- La couverture intérieure est une enveloppe étanche scellée de vinyle qui protège la structure en mousse de l'humidité.
- NE PAS déchirer la couverture intérieur, À TOUT MOMENT, car la protection scellée sera ENDOMMAGÉE.
- La couverture extérieure est faite d'une combinaison de textiles ignifuges imperméables avec une propriété extensible.
- N'utilisez PAS le coussin sans la housse intérieure ou extérieure. Si les couvertures sont endommager, ils DOIVENT être remplacés IMMÉDIATEMENT.
- L'utilisation d'une housse inappropriée peut nuire aux performances du coussin de siège.



NE PAS continuer à utiliser le COUSSIN si l'un des matériaux de rembourrage et / ou des mousses s'avère endommagé. La maintenance corrective peut être effectuée ou organisée par l'établissement de santé.



Positech innovation recommande de ne pas fumer de cigarettes lorsque vous êtes assis sur le COUSSIN bien que la housse extérieure du siège soit faite de tissus ignifuges. Vous devez respecter les consignes de sécurité suivantes si vous décidez de fumer des cigarettes en étant assis sur le COUSSIN.

- Ne laissez pas les cigarettes allumées sans surveillance.
- Gardez les cendriers à une distance sécuritaire du coussin
- Assurez-vous toujours que les cigarettes sont complètement éteintes avant de les jeter.

7.0 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Votre coussin de siège pour fauteuil roulant, est une partie très importante de votre vie. La structure principale du COUSSIN composée de différents types de mousse ne doit nécessiter aucun entretien régulier car elle est recouverte d'une double barrière de protection, de l'enveloppe intérieure étanche et de la couverture extérieure. Cependant, un nettoyage mensuel est recommandé. Inspectez votre coussin pendant le nettoyage. Vérifiez les couvertures pour des déchirures ou une usure excessive.



AVERTISSEMENT: NE PAS IMMERGER DANS L'EAU



AVERTISSEMENT: NE PAS SÉCHER À LA SÉCHEUSE - NE PAS SÉCHER AU SOLEIL



AVERTISSEMENT: NE PAS UTILISER DE VAPEUR



AVERTISSEMENT: NE PAS NETTOYER À SEC



AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ PAS D'ADOUCCISSEUR DE TISSU OU D'E JAVEL

ÉTAPE I :

- Retirez délicatement la housse extérieur. Prenez soin de ne pas accrocher la housse intérieure dans la fermeture à glissière de la housse extérieure, sinon vous risquez d'endommager la housse intérieure.
- Retirez délicatement la structure en mousse du coussin
- La housse extérieure est lavable à la main à l'eau froide avec un détergent doux.
- Rincer abondamment et sécher complètement à l'air

ÉTAPE II :

- L'enveloppe scellé en vinyle intérieur peut être essuyé avec un chiffon doux humide. Un savon doux peut être utilisé. Rincer. Essuyez pour sécher avec un chiffon. Sécher à l'air de chaque côté.
- Conserver dans un endroit sûr jusqu'à ce qu'il soit temps de remonter.

ÉTAPE III :

- Assurez-vous que tous les composants sont complètement secs avant de remonter.

ATTENTION : Réinsérez la structure en mousse en vous assurant que:

- La partie en forme de bol du coussin se trouve à l'arrière où se trouve la fermeture éclair.
- La surface ferme et plate de la structure en mousse doit faire face au côté Velcro du revêtement

Placer correctement la housse extérieure et fermer la fermeture éclair. Prenez soin de ne pas accrocher la housse intérieure dans la fermeture à glissière de la housse extérieure, sinon vous risquez d'endommager la housse intérieure.

- Repositionnez le COUSSIN en vous assurant que l'étiquette du coussin est à l'endroit et se trouve sur le côté avant gauche du fauteuil roulant.
- Entre les nettoyages mensuels, la housse extérieur doit être essuyé avec un chiffon légèrement humide.



SIÈGE SOCIAL

100-1566 Rue Nationale,
Terrebonne, Québec, Canada,
J6W 0E2

TEL: 1 450-964-6262
1 877-964-3232 FAX: 1
450-964-3378

www.positech.ca
info@positech.ca

